

GARMIN®

DRŽÁK NA OKRAJNÍK SPY POLE™

Pokyny pro instalaci

Důležité bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ

Přečtěte si leták *Důležité bezpečnostní informace a informace o produktu* vložený v obalu s výrobkem. Obsahuje varování a další důležité informace.

Nedodržování uvedených pokynů při instalaci tohoto zařízení může mít za následek zranění, poškození plavidla nebo zařízení, případně nesprávnou funkci zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Pokud chcete dosáhnout nejlepšího možného výkonu a vyvarovat se potenciálního úrazu, poškození zařízení nebo plavidla, je doporučeno svěřit instalaci zařízení kvalifikovanému námořnímu technikovi.

Jako ochranu před zraněním při vrtání, řezání nebo broušení vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a respirátor.

OZNÁMENÍ

Při vrtání nebo řezání vždy zkontrolujte, co je na druhé straně povrchu, abyste plavidlo nepoškodili.

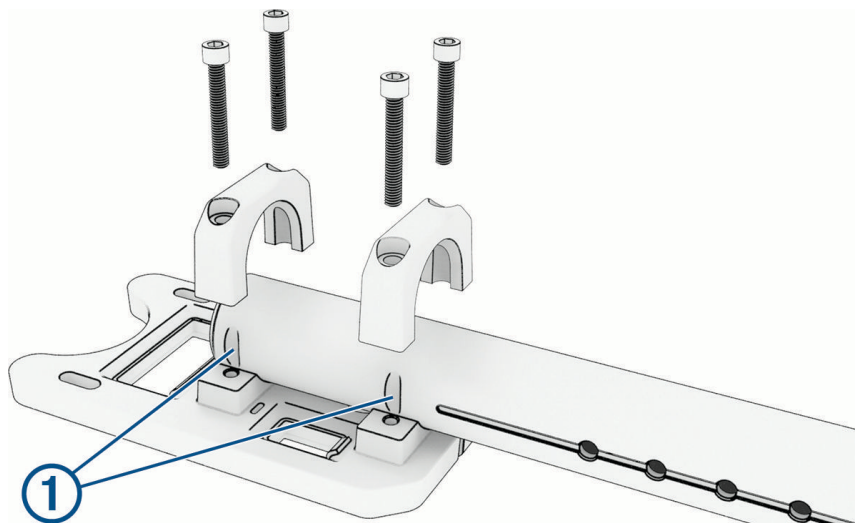
Potřebné nástroje

- Vrtačka a vrtáky:
 - 9mm ($11/32$ ") vrták pro průchozí otvory pro upevňovací šrouby
 - 77mm (3") vykružovací vrták pro vyvrtání prohlubně pro základnu držáku (pouze v případě zápusťné montáže základny).
- Klíče, bity, nástrčné klíče:
 - $1/4$ " klíč nebo nástrčný klíč
 - 10mm ($3/8$ ") klíč nebo nástrčný klíč
 - 13mm ($1/2$ ") klíč nebo nástrčný klíč

Sestavení vodorovné trubky

Sestava vodorovné trubky obsahuje svorku Spy Pole. Tato svorka spojuje držák Spy Pole s držákem na okrajník.

- 1 Vyhledejte v balení svorku Spy Pole, příchytky, vodorovnou trubku a šrouby pro příchytky.
- 2 Položte svorku Spy Pole na rovnou plochu rovnou stranou dolů.
- 3 Položte trubku do prohlubně svorky Spy Pole. Otvory pro šrouby zarovnejte s prohlubněmi na trubce ①.



- 4 Otočte trubku tak, aby žádné drážky nesměrovaly vzhůru.
- 5 Přes trubku položte příchytky.
- 6 Zasuňte imbusové šrouby skrz příchytky a do svorky Spy Pole a pomocí 5mm imbusového klíče nebo bitu příchytky přišroubujte ke svorce Spy Pole, ale zatím je nedotahujte.
- 7 Otočte sestavu vzhůru nohama a zkontrolujte, jestli horní drážka na vodorovné trubce odpovídá svislému zářezu ve svorce Spy Pole.
- 8 Šrouby zcela utáhněte.

Zkrácení trubek

Pokud chcete, aby sestava na lodi zabírala méně místa, můžete vodorovnou i svislou trubku držáku na okrajník zkrátit. Tento postup je volitelný.

⚠ VAROVÁNÍ

Při zkracování trubek je nutné použít nástroj určený pro řezání kovu a při řezání je potřeba trubky pevně uchytit pomocí svěráku nebo jiného přípravku pro bezpečné uchycení. Při řezání kovu je nutné nosit ochranné brýle, ochranu sluchu, roušku a vhodné oblečení. Pokud při řezání kovu nepoužijete vhodný nástroj nebo přípravek pro bezpečné uchycení nebo nebudete nosit ochranné pomůcky, mohlo by dojít k vážnému nebo i smrtelnému zranění.

- 1 Pečlivě změřte místo instalace a stanovte, o kolik chcete jednotlivé trubky zkrátit.
- 2 Označte si na správném konci trubky ryskou místo, kde budete řezat.

OZNÁMENÍ

Svislou trubku můžete zkracovat na horní straně, vodorovnou pak na opačné straně, než je držák Spy Pole. Pokud byste trubky zkrátili na nesprávném konci, mohlo by dojít k potížím při jejich sestavování.

Na konci každé trubky je nutné nechat otvory pro šrouby, do kterých se instaluje pojistný šroub ([Upevnění pojistných šroubů, strana 3](#)). Pokud všechny otvory pro šrouby odstraníte, pojistný šroub nebude možné nainstalovat a mohlo by dojít k poškození zařízení nebo plavidla.

- 3 Pomocí vhodného nástroje ořízněte trubku na požadovanou délku.
- 4 Z konců trubek odstraňte ořepy a obruste je, aby na nich nezůstaly žádné ostré a drsné hrany.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud trubky dostatečně neobrousíte a neohladíte, mohlo by dojít ke zranění osob.

Propojení vodorovné a svislé trubky

Trubková spojka propojuje vodorovnou sestavu se svislou trubkou.

- 1 Vyhledejte v balení svislou trubku a umístěte ji svisle, zajišťovacími čepy směrem dolů.
- 2 Vyhledejte v balení trubkovou spojku a otočte ji ložem Garmin® nahoru.

- 3 Zasuňte svislou trubku zespodu nahoru do svislého otvoru s gumovou průchodkou v dolní části spojky. Trubkou přitom otáčejte.
- 4 Zasuňte vodorovnou trubku do vodorovného otvoru s gumovou průchodkou ve spojení. Otočte vodorovnou sestavu tak, aby plochá strana spojky Spy Pole směřovala vzhůru.

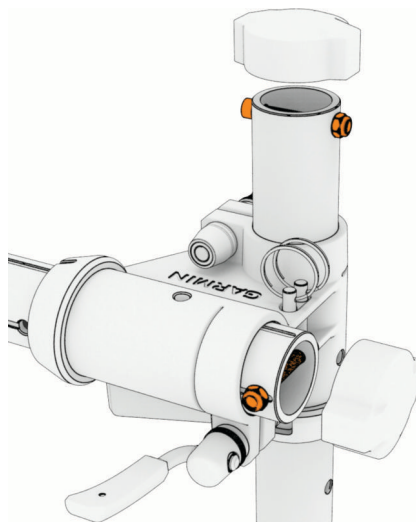
Upevnění pojistných šroubů

Když spojíte svislou a vodorovnou trubku spojkou, je nutné na každou trubku nainstalovat pojistný šroub, aby trubka ze spojky nemohla vyklouznout.

OZNÁMENÍ

Pokud byste pojistné šrouby nenainstalovali, mohlo by dojít k poškození držáku Spy Pole, držáku na okrajník nebo plavidla.

- 1 Vyhledejte v balení dva pojistné šrouby a matky.

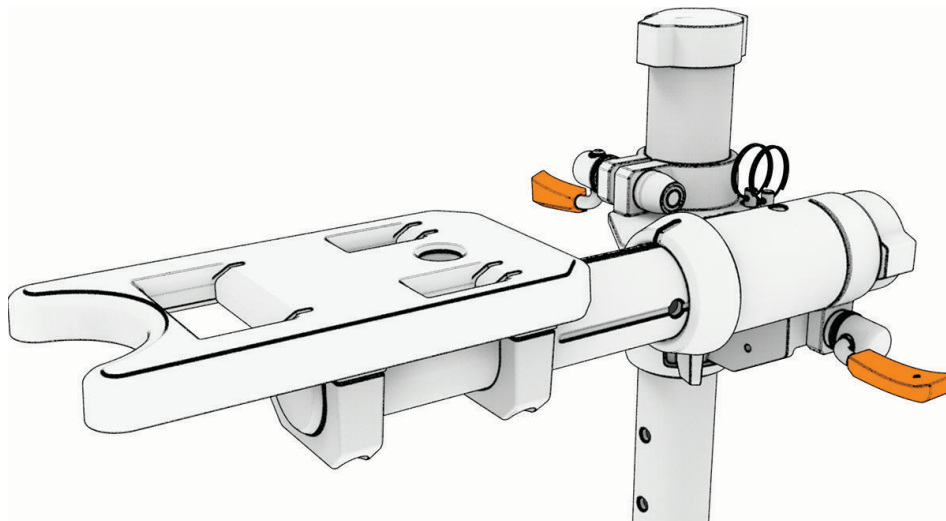


- 2 Zasuňte jeden šroub skrz oba otvory v horní části svislé trubky a na konci ho zajistěte matkou.
- 3 Pomocí přiloženého 5mm imbusového klíče a 10mm klíče nebo nástrčného klíče (nejsou součástí balení) dotáhněte matku na šroubu.
- 4 Zasuňte druhý šroub skrz oba otvory v zadní části vodorovné trubky, na opačné straně, než je svorka Spy Pole.
- 5 Pomocí přiloženého 5mm imbusového klíče a 10mm klíče nebo nástrčného klíče (nejsou součástí balení) dotáhněte matku na šroubu.
- 6 Vyhledejte v balení pryžové koncovky.
- 7 Nasaďte koncovky na konec trubek.
- 8 Pevně zatlačte okraje každé koncovky dolů a lehce je poklepejte klíčem nebo šroubovákem, aby správně seděly na konci trubky a plně zakrývaly pojistný šroub.

Instalace rychloupínacích páček

Ke každé trubce držáku na okrajník Spy Pole patří rychloupínací páčka, která umožňuje snadno a rychle upravit pozici držáku i bez nástrojů.

- 1 Vyhledejte v balení rychloupínací páčky, podložky a koncovky.
- 2 Na trubkové spojení vyhledejte instalační otvor pod vodorovnou trubkou.



- 3 Nasadíte na páčku podložku a zasunete páčku do otvoru v trubkové spojce. Podložky musí směřovat plochou stranou ke spojce.
 - 4 Na vyčnívající stranu páčky nasadíte druhou podložku a našroubujete koncovku.
 - 5 Koncovku lehce utáhněte, aby páčka zůstala na místě.
 - 6 Opakujte postup u svislé trubky.
- Při sklopení páčky zůstává trubka na nastaveném místě. Při povolení můžete trubku podle potřeby posunout.

Instalace základny držáku na okrajník

Když držák na okrajník sestavíte, je potřeba a vhodné místo na palubě nainstalovat základnu.

- 1 Před instalací základny si prostudujte téma „Co je třeba vzít v úvahu při montáži“ ([Co je třeba vzít v úvahu při montáži, strana 4](#)).
- 2 Pokud chcete základnu nainstalovat tak, aby byla po sundání držáku na okrajník v rovině s palubou, postupujte podle pokynů pro zápusťnou montáž ([Zápusťná montáž držáku na okrajník Spy Pole, strana 4](#)).
- 3 Pokud při instalaci nechcete do paluby vrtat 3" prohlubeň, postupujte podle pokynů pro instalaci nad palubu ([Upevnění držáku na okrajník Spy Pole na palubu, strana 5](#)).

Co je třeba vzít v úvahu při montáži

Základnu držáku na okrajník pro držák Spy Pole lze nainstalovat zápusťnou montáží do paluby, nebo namontovat na palubu. Při výběru místa montáže vezměte v úvahu tyto skutečnosti:

- Při instalaci držáku na okrajník je potřeba mít přístup pod montážní plochu, aby bylo možné nasadit matky na montážní šrouby.
- Vyberte rovné místo, kde může mít montážní svorka přesah přes okrajník lodi dostatečně daleko, aby se držák Spy Pole nedotýkal boku lodi.
- Pokud chcete základnu zapustit do montážního povrchu, bude potřeba vyvrtat do montážní plochy 3" otvor a další čtyři 1 1/32" otvory pro šrouby. V případě montáže na povrch paluby stačí čtyři otvory pro šrouby.
- Pokud základnu namontujete na povrch paluby, po sundání držáku ze základny zůstane na palubě výstupek.

Zápusťná montáž držáku na okrajník Spy Pole

Základna držáku na okrajník Spy Pole je z výroby nastavená tak, že když po instalaci držák Spy Pole sundáte, základna je zapuštěná do paluby.

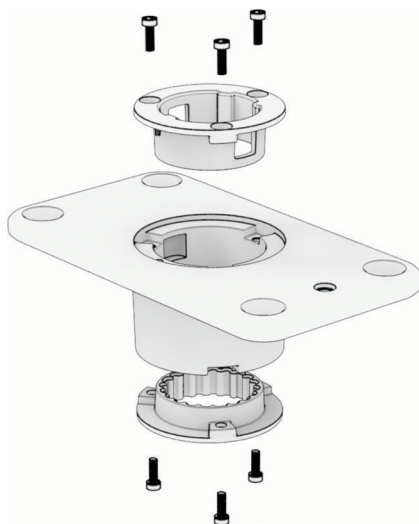
- 1 V počítači přejděte na stránku garmin.com/manuals/spypole a stáhněte si a vytiskněte šablonu pro držák na okrajník (volitelné).
- 2 Umístěte šablonu nebo základnu pro držák na okrajník na místo, kde ji chcete nainstalovat.
- 3 Označte si místo velkého středového otvoru, kam se zapustí podpora držáku.
- 4 Pomocí 3" vykrýžovacího vrtáku vyřízněte středový otvor.
- 5 Položte základnu na povrch tak, aby výčnělek přesně zapadl do otvoru a základna ležela naplocho na povrchu.
- 6 Podle potřeby upravte okraje otvoru, aby se do něj výčnělek základny přesně vešel.

- 7 Když máte základnu nasazenou v otvoru, označte v rozích otvory pro montážní šrouby.
- 8 Základnu sundejte.
- 9 Pomocí $1\frac{1}{32}$ vrtáku vyvrtajte čtyři otvory skrz.
- 10 Položte základnu zpátky, zarovnejte otvory na šrouby s vyvrtanými otvory a do každého vložte přiložený šroub.
- 11 Na druhé straně plochy (zespodu) nasadte na každý šroub přiloženou podložku a matku.
- 12 Pomocí $\frac{1}{4}$ " imbusového klíče (není součástí balení) a 13mm ($\frac{1}{2}$ ") klíče nebo nástrčného klíče (není součástí balení) dotáhněte matky na všech šroubech, aby základna pevně seděla v palubě.
- 13 Vyhledejte v balení ochranný kryt.
- 14 Výstupek na konci krátkého poutka zatlačte do otvoru na straně základny a tím krytku k základně upevněte. Když držák na okrajník ze základny sundáte, můžete otvor zakrýt, aby do lodi nepadaly nečistoty a nedostala se dovnitř vlhkost.
- 15 Druhý konec poutka ochranné krytky odstříhnete.

Upevnění držáku na okrajník Spy Pole na palubu

Základna držáku na okrajník pro držák Spy Pole je z výroby nastavená tak, že když po instalaci držák Spy Pole sundáte, základna je zapuštěná do paluby. Můžete ji ale instalovat i tak, že do povrchu paluby zašroubujete jen čtyři šrouby a podpora tyče do paluby zapuštěná nebude. V takovém případě nemusíte vrtat 70mm ($2\frac{3}{4}$ ") otvor ve středu základny držáku a minimalizuje se počet otvorů v palubě.

- 1 Pomocí přiloženého 3mm imbusového klíče vyšroubujte šest šroubů, které drží pouzdra po stranách základny.



- 2 Pouzdra vyměňte: horní pouzdro umístěte dolů a dolní nahoru.
- 3 Vraťte zpátky šrouby, které jste vyšroubovali v prvním kroku, a pomocí přiloženého 3mm imbusového klíče je dotáhněte.
- 4 Položte základnu rovně na palubu do místa plánové instalace a označte si čtyři otvory pro šrouby v rozích základny.
- 5 Základnu sundejte.
- 6 Pomocí $1\frac{1}{32}$ vrtáku vyvrtajte čtyři otvory skrz.
- 7 Položte základnu zpátky na palubu, zarovnejte otvory v základně s vyvrtanými otvory a do každého vložte přiložený šroub.
- 8 Na druhé straně plochy (zespodu) nasadte na každý šroub přiloženou podložku a matku.
- 9 Pomocí $\frac{1}{4}$ " imbusového klíče (není součástí balení) a 13mm ($\frac{1}{2}$ ") klíče nebo nástrčného klíče (není součástí balení) dotáhněte matky na všech šroubech, aby základna pevně seděla na palubě.
- 10 Vyhledejte v balení ochranný kryt.
- 11 Výstupek na konci dlouhého poutka zatlačte do otvoru na straně základny a tím krytku k základně upevněte.

Když držák na okrajník ze základny sundáte, můžete otvor zakrýt, aby do něj a do lodi nepadaly nečistoty a nedostala se dovnitř vlhkost.

Vložení držáku na okrajník do základny

- 1 Zarovnejte zářezy na dolní části svislé trubky s otvorem v základně.

Svislou trubku lze do základny zasunout pouze tímto směrem.

- 2 Zasuňte trubku do základny, až se oba zobáčky zacvaknou.

Pokud budete chtít držák na okrajník ze základny vyjmout, zatlačte na dva kolíky v dolní části svislé trubky a vytáhněte sestavu ze základny.

Úprava pozice držáku na okrajník

Po instalaci držáku na okrajník do základny můžete snadno upravit pozici držáku pomocí rychloupínacích páček a kolíků. Pozici držáku snadno a rychle upravíte pomocí rychloupínacích páček. K dispozici jsou také dva bezpečnostní kolíky, které držák zafixují v požadované výšce nebo uzamknou držák Spy Pole vytažený z vody (*Instalace bezpečnostních kolíků, strana 6*).

OZNÁMENÍ

Při používání je nutné trubky vždy zajistit pomocí rychloupínacích páček. Pokud byste páčky nezajistili, mohlo by dojít k poškození držáku na okrajník, držáku Spy Pole nebo plavidla.

- 1 Vytáhněte ze svislé trubky bezpečnostní kolík (pokud je zasunutý).
- 2 Uvolněte rychloupínací páčku, která zajišťuje svislou trubku.
- 3 Nastavte držák na okrajník do požadované výšky a úhlu.
- 4 Znovu zavřete rychloupínací páčku.
- 5 Uvolněte rychloupínací páčku, která zajišťuje vodorovnou trubku.
- 6 Posuňte držák na okrajník podle potřeby tak, aby přesahoval do požadované vzdálenosti přes okraj plavidla.
- 7 Znovu zavřete rychloupínací páčku.

Přípevnění držáku Spy Pole k držáku na okrajník

Když máte sestavený držák na okrajník pro držák Spy Pole, můžete k němu držák Spy Pole upevnit.

- 1 Zarovnejte přední výstupek na dolní části krytu držáku Spy Pole s větším otvorem ve svorce.
 - 2 Zacvakněte držák Spy Pole do svorky.
 - 3 Zajišťovací čep držáku Spy Pole musí správně sedět a pod krytkou nesmí být vidět žádný odhalený kov.
- Teď je držák Spy Pole pevně a bezpečně připojený k držáku na okrajník pro držák Spy Pole.

Instalace bezpečnostních kolíků

Součástí držáku na okrajník jsou dva stříbrné bezpečnostní kolíky, které lze uložit do trubkové spojky, když je zrovna nepoužíváte. Tyto kolíky lze použít k uzamčení držáku na okrajník v požadované výšce nebo k uzamčení držáku Spy Pole vytaženého z vody. Kolíky fungují jako doplňková pojistka při plavbě rozbouřenou vodou.

OZNÁMENÍ

Kolíky je nutné použít, když loď s nainstalovaným držákem Spy Pole převážíte nebo s ním plujete rozbouřenou vodou. Pokud byste je v takové situaci nepoužili, mohlo by dojít k poškození držáku Spy Pole, držáku na okrajník nebo plavidla.

- 1 Povolte rychloupínací páčku na svislé trubce a posuňte držák do požadované výšky.
Otvor na trubkové spojnici zarovnejte s některým z otvorů na svislé trubce.
- 2 Znovu zajistěte rychloupínací páčku.
- 3 Vytáhněte jeden z pojistných kolíků z trubkové spojky a zasuňte do ho otvorů skrz, aby vyčníval na druhé straně.
Sada držáku na okrajník obsahuje i poutko, kterým můžete kolíky přivázat k trubkové spojnici, abyste je neztratili.
- 4 Povolte rychloupínací páčku na vodorovné trubce a otočte držák o 90 stupňů, aby se otvor ve vodorovné trubce zarovnal s otvorem v trubkové spojnici.
Držák Spy Pole je teď vytažený z vody a umístěný rovnoběžně s povrchem.

5 Znovu zajistěte rychloupínací páčku.

6 Vytáhněte druhý pojistný kolík z trubkové spojky a zasuňte do ho otvorů skrz, aby vyčníval na druhé straně.

© 2026 Garmin Ltd. nebo její dceřiné společnosti

Garmin® a logo společnosti Garmin jsou ochranné známky společnosti Garmin Ltd. nebo jejích dceřiných společností registrované v USA a dalších zemích. Spy Pole™ je ochranná známka společnosti Garmin Ltd. nebo jejích dceřiných společností. Tyto ochranné známky nelze používat bez výslovného souhlasu společnosti Garmin.